Denne tekst tjener udelukkende som dokumentationsværktøj og har ingen retsvirkning. EU's institutioner påtager sig intet ansvar for dens indhold. De autentiske udgaver af de relevante retsakter, inklusive deres betragtninger, er offentliggjort i den Europæiske Unions Tidende og kan findes i EUR-Lex. Disse officielle tekster er tilgængelige direkte via linkene i dette dokument

►B

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2368/2002

af 20. december 2002

om gennemførelse af Kimberley-processens certificeringsordning for international handel med uslebne diamanter

(EUT L 358 af 31.12.2002, s. 28)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►M1	Rådets forordning (EF) nr. 254/2003 af 11. februar 2003	L 36	7	12.2.2003
►M2	Kommissionens forordning (EF) nr. 257/2003 af 11. februar 2003	L 36	11	12.2.2003
►M3	Kommissionens forordning (EF) nr. 418/2003 af 6. marts 2003	L 64	13	7.3.2003
►M4	Kommissionens forordning (EF) nr. 762/2003 af 30. april 2003	L 109	10	1.5.2003
►M5	Kommissionens forordning (EF) nr. 803/2003 af 8. maj 2003	L 115	53	9.5.2003
►M6	Kommissionens forordning (EF) nr. 1214/2003 af 7. juli 2003	L 169	30	8.7.2003
►M7	Kommissionens forordning (EF) nr. 1536/2003 af 29. august 2003	L 218	31	30.8.2003
►M8	Kommissionens forordning (EF) nr. 1768/2003 af 8. oktober 2003	L 256	9	9.10.2003
►M9	Kommissionens forordning (EF) nr. 1880/2003 af 24. oktober 2003	L 275	26	25.10.2003
►M10	Kommissionens forordning (EF) nr. 2062/2003 af 24. november 2003	L 308	7	25.11.2003
►M11	Kommissionens forordning (EF) nr. 101/2004 af 21. januar 2004	L 15	20	22.1.2004
►M12	Kommissionens forordning (EF) nr. 657/2004 af 7. april 2004	L 104	62	8.4.2004
►M13	Kommissionens forordning (EF) nr. 913/2004 af 29. april 2004	L 163	73	30.4.2004
►M14	Kommissionens forordning (EF) nr. 1458/2004 af 16. august 2004	L 269	21	17.8.2004
►M15	Kommissionens forordning (EF) nr. 1459/2004 af 16. august 2004	L 269	26	17.8.2004
►M16	Kommissionens forordning (EF) nr. 1474/2004 af 18. august 2004	L 271	29	19.8.2004
►M17	Kommissionens forordning (EF) nr. 522/2005 af 1. april 2005	L 84	8	2.4.2005
►M18	Kommissionens forordning (EF) nr. 718/2005 af 12. maj 2005	L 121	64	13.5.2005
►M19	Kommissionens forordning (EF) nr. 1285/2005 af 3. august 2005	L 203	12	4.8.2005
►M20	Kommissionens forordning (EF) nr. 1574/2005 af 28. september 2005	L 253	11	29.9.2005
►M21	Kommissionens forordning (EF) nr. 1486/2006 af 5. oktober 2006	L 278	3	10.10.2006

►**M22**	Kommissionens forordning (EF) nr. 1636/2006 af 6. november 2006	L 306	10	7.11.2006
►**M23**	Rådets forordning (EF) nr. 1791/2006 af 20. november 2006	L 363	1	20.12.2006
►**M24**	Kommissionens forordning (EF) nr. 2026/2006 af 22. december 2006	L 384	85	29.12.2006
►**M25**	Kommissionens forordning (EF) nr. 127/2007 af 9. februar 2007	L 41	3	13.2.2007
►**M26**	Kommissionens forordning (EF) nr. 613/2007 af 1. juni 2007	L 141	56	2.6.2007
►**M27**	Kommissionens forordning (EF) nr. 1038/2007 af 7. september 2007	L 238	23	11.9.2007
►**M28**	Kommissionens forordning (EF) nr. 1226/2007 af 17. oktober 2007	L 277	7	20.10.2007
►**M29**	Kommissionens forordning (EF) nr. 458/2008 af 26. maj 2008	L 137	6	27.5.2008
►**M30**	Kommissionens forordning (EF) nr. 1268/2008 af 12. december 2008	L 338	39	17.12.2008
►**M31**	Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1116/2011 af 31. oktober 2011	L 289	1	8.11.2011
►**M32**	Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 947/2012 af 12. oktober 2012	L 282	27	16.10.2012
►**M33**	Rådets forordning (EU) nr. 517/2013 af 13. maj 2013	L 158	1	10.6.2013
►**M34**	Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 622/2013 af 25. juni 2013	L 177	15	28.6.2013
►**M35**	Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 789/2013 af 16. august 2013	L 222	1	20.8.2013
►**M36**	Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 257/2014 af 26. februar 2014	L 84	69	20.3.2014
►**M37**	Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1147/2014 af 23. oktober 2014	L 308	61	29.10.2014
►**M38**	Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/1374 af 7. august 2015	L 212	3	11.8.2015
►**M39**	Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/91 af 26. januar 2016	L 19	28	27.1.2016
►**M40**	Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/557 af 7. april 2016	L 96	8	12.4.2016
►**M41**	Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/667 af 27. april 2016	L 115	28	29.4.2016
►**M42**	Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2018/578 af 13. april 2018	L 97	1	17.4.2018
►**M43**	Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2019/1189 af 8. juli 2019	L 187	14	12.7.2019

Berigtiget ved:

►**C1** Berigtigelse, EUT L 116 af 13.5.2003, s. 31 (803/2003)
►**C2** Berigtigelse, EUT L 126 af 19.5.2005, s. 68 (718/2005)
►**C3** Berigtigelse, EUT L 314 af 15.11.2006, s. 51 (1636/2006)
►**C4** Berigtigelse, EUT L 148 af 9.6.2007, s. 25 (613/2007)

▼B

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2368/2002

af 20. december 2002

om gennemførelse af Kimberley-processens certificeringsordning for international handel med uslebne diamanter

KAPITEL I

ANVENDELSESOMRÅDE OG DEFINITIONER

▼M36

Artikel 1

Med denne forordning indføres et EU-system til certificering og import- og eksportkontrol af uslebne diamanter med henblik på at gennemføre Kimberley-processens certificeringsordning.

I forbindelse med certificeringsordningen anses Unionens område og Grønlands område som én enhed uden indre grænser.

Denne forordning er ikke til hinder for og træder ikke i stedet for gældende bestemmelser vedrørende toldformaliteter og toldkontrol.

▼B

Artikel 2

Med henblik på denne forordning benyttes følgende definitioner:

a) »Kimberley-processen«: det forum, hvor de deltagende parter har udarbejdet en international certificeringsordning for uslebne diamanter

b) »Kimberley-processens certificeringsordning« (i det følgende benævnt »KP-certificeringsordning«): den internationale certificeringsordning, som blev forhandlet under Kimberley-processen, jf. bilag I

▼M1

c) »deltagende part«: en stat, en regional organisation for økonomisk integration, et WTO-medlem eller et særskilt toldområde, som opfylder KP-certificeringsordningens krav, har underrettet KP-certificeringens formandskab herom og er anført i bilag II

▼B

d) »certifikat«: et dokument, som er udstedt og valideret på behørig vis af en kompetent myndighed hos en deltagende part, og som identificerer en forsendelse af uslebne diamanter som værende i overensstemmelse med kravene i KP-certificeringsordningen

e) »kompetent myndighed«: den myndighed, der er udpeget af en deltagende part til at udstede, validere eller verificere certifikater

f) »fællesskabsmyndighed«: en kompetent myndighed, som er udpeget af en medlemsstat og opført på listen i bilag III

▼B

g) »fællesskabscertifikat«: et certifikat, der svarer til modellen i bilag IV, og som er udstedt af en fællesskabsmyndighed

h) »konfliktdiamanter«: uslebne diamanter som defineret under KP-certificeringsordningen

i) »usleben diamant«: en diamant, som er ubearbejdet eller kun savet, kløvet eller groft slebet, og som henhører under position 7102 10, 7102 21 og 7102 31 i det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem (i det følgende benævnt HS-kode)

j) »import«: fysisk indførsel til enhver del af en deltagende parts geografiske område

k) »eksport«: fysisk udførsel fra enhver del af en deltagende parts geografiske område

l) »forsendelse«: en eller flere pakker

m) »pakke«: en eller flere diamanter, som er pakket sammen

n) »pakke af blandet oprindelse«: en pakke, der indeholder uslebne diamanter fra to eller flere oprindelseslande

o) »Fællesskabets område«: de af medlemsstaternes områder, som traktaten finder anvendelse på, på de i traktaten fastsatte betingelser

p) »certificeret lager«: et lager af uslebne diamanter, som denne forordning finder anvendelse på, og hvis placering, størrelse og værdi samt ændringer heraf er blevet underlagt en medlemsstats effektive overvågning

q) »toldforsendelse«: en forsendelse i medfør af artikel 91-97 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ([1]).

KAPITEL II

IMPORTORDNING

Artikel 3

▼M36

Import af uslebne diamanter til Fællesskabets ([2]) område eller Grønland er forbudt, hvis ikke alle de følgende betingelser er opfyldt:

▼B

a) de uslebne diamanter skal være ledsaget af et certifikat, der er valideret af en deltagende parts kompetente myndighed

([1]) EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2700/2000 (EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17).

([2]) Traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde indførte med virkning fra den 1. december 2009 visse terminologiske ændringer, såsom erstatning af »Fællesskabet« med »Unionen«.

▼B

b) de uslebne diamanter skal være placeret i en beholder, der er sikret mod manipulation, og de segl, den deltagende part har påført med henblik på eksport, må ikke være brudt

c) certifikatet skal klart angive, hvilken forsendelse de vedrører.

Artikel 4

▼M36

1. Beholderne og de tilhørende certifikater overgives straks sammen til en EF-myndighed for at blive verificeret, enten i den medlemsstat, de er importeret til, eller i den medlemsstat, de er bestemt til, som angivet i ledsagedokumenterne. Beholdere bestemt til Grønland skal overgives til en EF-myndighed for at blive verificeret, enten i den medlemsstat, som de er importeret til, eller i en af de andre medlemsstater, hvor der findes en EF-myndighed.

▼B

2. Når uslebne diamanter importeres til en medlemsstat, hvor der ikke findes nogen fællesskabsmyndighed, skal de overgives til den relevante fællesskabsmyndighed i den medlemsstat, de er bestemt til. Hvis der hverken findes en fællesskabsmyndighed i importmedlemsstaten eller i bestemmelsesmedlemsstaten, skal de overgives til en kompetent fællesskabsmyndighed i en anden medlemsstat.

3. Den medlemsstat, som de uslebne diamanter importeres til, skal sørge for, at de overgives til den i stk. 1 og 2 omhandlede relevante myndighed. Der kan med henblik herpå gives tilladelse til toldforsendelse. Hvis der gives tilladelse til toldforsendelse, skal verificeringen i henhold til denne artikel først finde sted, når den relevante fællesskabsmyndighed har modtaget forsendelsen.

4. Importøren er ansvarlig for selve forsendelsen af de uslebne diamanter og de hermed forbundne omkostninger.

5. En fællesskabsmyndighed skal vælge en af følgende metoder til verificering af, at indholdet af en beholder svarer til oplysningerne på det tilsvarende certifikat:

a) den åbner hver beholder for at foretage denne verificering, eller

b) den udpeger de beholdere, der skal åbnes for at foretage denne verificering på grundlag af en risikoanalyse eller en lignende metode, der tager behørigt hensyn til, at det drejer sig om forsendelse af uslebne diamanter

6. Fællesskabsmyndigheden skal afslutte verificeringen hurtigst muligt.

Artikel 5

1. Hvis en fællesskabsmyndighed fastslår, at betingelserne i artikel 3:

a) er opfyldt, skal den bekræfte dette på det originale certifikat og give importøren en bekræftet og forfalskningssikret kopi af det bekræftede certifikat. Bekræftelse skal finde sted senest ti arbejdsdage efter indleveringen af anmodningen om et certifikat

▼B

b) ikke er opfyldt, skal den holde forsendelsen tilbage.

2. Hvis en fællesskabsmyndighed finder, at den manglende opfyldelse af kravene ikke er bevidst eller forsætlig eller er resultatet af en anden myndigheds handling i embeds medfør, kan den fortsætte bekræftelsesproceduren og frigive forsendelsen, efter at der er truffet de nødvendige korrigerende foranstaltninger for at sikre, at betingelserne er opfyldt.

3. En fællesskabsmyndighed skal inden en måned oplyse Kommissionen og den kompetente myndighed hos den deltagende part, der antages at have udstedt eller valideret certifikatet for forsendelsen, om enhver manglende opfyldelse af betingelserne

Artikel 6

1. Indtil datoen for anvendelsen af de artikler, der er nævnt i artikel 29, stk. 3, kan en medlemsstat certificere lagre af uslebne diamanter, der er importeret til eller befinder sig på Fællesskabets område inden denne dato. Efter denne dato skal uslebne diamanter fra certificerede lagre anses for at have opfyldt betingelserne i artikel 3.

2. I alle andre tilfælde kan fællesskabsmyndigheden udstede en bekræftelse af, at den betragter uslebne diamanter for at have opfyldt betingelserne i artikel 3, hvis den har fastslået, at de pågældende diamanter var lovligt til stede i Fællesskabet på og efter den pågældende dato.

Artikel 7

Uanset bestemmelserne i artikel 3, 4 og 5 kan en fællesskabsmyndighed tillade import af uslebne diamanter, hvis importøren kan fremlægge afgørende beviser for, at de pågældende diamanter var bestemt til import til Fællesskabet og blev eksporteret højst fem arbejdsdage inden datoen for anvendelsen af de artikler, der er nævnt i artikel 29, stk. 3.

I sådanne tilfælde skal den pågældende fællesskabsmyndighed udstede en bekræftelse til importøren om, at importen er lovlig, og at diamanterne anses for at have opfyldt betingelserne i artikel 3.

Artikel 8

▼M36

1. Kommissionen hører de deltagende parter om, hvordan man praktisk kan give den kompetente myndighed hos den eksporterende deltagende part, der har valideret et certifikat, bekræftelse på importen til Fællesskabets område eller Grønland.

▼B

2. På grundlag heraf fastlægger Kommissionen i overensstemmelse med proceduren i artikel 22, stk. 2, retningslinjer for en sådan bekræftelse.

Artikel 9

Kommissionen giver alle fællesskabsmyndigheder bekræftede eksemplarer af de deltagende parters certifikater, navne og andre relevante

▼B

oplysninger om de deltagende parters udstedende og/eller validerende myndigheder, bekræftede eksemplarer af stempler og underskrifter, som attesterer, at et certifikat er udstedt eller valideret legalt, og alle andre relevante oplysninger, der er indkommet vedrørende certifikater.

Artikel 10

1. Fællesskabsmyndighederne sender hver måned Kommissionen en rapport om alle de certifikater, som de har fået forelagt til verificering i medfør af artikel 4.

For hvert certifikat skal denne rapport mindst angive:

a) det unikke certifikatnummer

b) navnet på de udstedende og validerende myndigheder

c) dato for udstedelse og validering

d) dato for udløbet af gyldighedsperioden

e) forsendelsesland

f) oprindelsesland, hvis det kendes

g) HS-kode(r)

h) vægt i karat

i) værdi

j) verificerende fællesskabsmyndighed

k) dato for verificering.

Kommissionen kan efter proceduren i artikel 22, stk. 2, bestemme, hvilket format denne rapport skal have for lettere at kunne kontrollere, hvordan certificeringsordningen fungerer.

2. Fællesskabsmyndigheden skal opbevare de originale certifikater, der er omhandlet i artikel 3, litra a), og som har den fået forelagt til verificering, i mindst tre år. Den giver Kommissionen eller personer eller organer, som er udpeget af Kommissionen, adgang til disse originale certifikater, navnlig med henblik på at besvare spørgsmål, der måtte dukke op i forbindelse med KP-certificeringsordningen.

KAPITEL III

EKSPORTORDNING

Artikel 11

▼M36

Eksport af uslebne diamanter fra Fællesskabets område eller Grønland er forbudt, hvis ikke de følgende to betingelser er opfyldt:

▼B

a) de uslebne diamanter skal være ledsaget af et tilsvarende fællesskabscertifikat, som er udstedt og valideret af en fællesskabsmyndighed

▼B

b) de uslebne diamanter skal være placeret i en beholder, der er sikret mod manipulation og forseglet i overensstemmelse med artikel 12.

Artikel 12

1. Fællesskabsmyndigheden kan udstede et fællesskabscertifikat til en eksportør, når den har fastslået:

▼M36

a) at eksportøren har fremlagt afgørende bevis for:

i) at de uslebne diamanter, som der anmodes om et certifikat for, er blevet lovligt importeret i overensstemmelse med artikel 3, eller

ii) at de uslebne diamanter, som der anmodes om et certifikat for, er brudt eller udvundet i Grønland, såfremt de uslebne diamanter ikke tidligere er blevet eksporteret til en anden deltagende part end Unionen.

▼B

b) at de øvrige oplysninger, der skal fremgå af certifikatet, er korrekte

c) at diamanterne rent faktisk er bestemt til forsendelse til en af de deltagende parters område, og

d) at de uslebne diamanter skal transporteres i en beholder, der er sikret mod manipulation.

2. Fællesskabsmyndigheden validerer først et fællesskabscertifikat, når den har verificeret, at beholderens indhold svarer til oplysningerne på det tilsvarende certifikat, og at den manipulationssikrede beholder med diamanter efterfølgende er blevet forseglet på den pågældende myndigheds ansvar.

3. Fællesskabsmyndigheden vælger en af de følgende metoder til at verificere, at indholdet af beholderen svarer til oplysningerne på certifikatet:

a) den verificerer indholdet af hver beholder, eller

b) den identificerer de beholdere, hvis indhold skal verificeres på baggrund af en risikoanalyse eller en tilsvarende ordning, der tager behørigt hensyn til, at det drejer sig om forsendelse af uslebne diamanter

4. Fællesskabsmyndigheden giver eksportøren en bekræftet, forfalskningssikret kopi af det fællesskabscertifikat, den har valideret. Eksportøren skal opbevare disse kopier i mindst tre år.

5. Fællesskabscertifikatet er kun gyldigt for eksport i to måneder efter datoen for udstedelsen. Hvis de uslebne diamanter ikke eksporteres inden for denne periode, skal fællesskabscertifikatet sendes tilbage til den fællesskabsmyndighed, der har udstedt det.

Artikel 13

Hvis en eksportør er medlem af en af de diamantorganisationer, der er anført i bilag V, kan fællesskabsmyndigheden som afgørende bevis for lovlig import til Fællesskabet godtage en underskrevet erklæring fra denne eksportør vedrørende denne import. En sådan erklæring skal mindst indeholde de oplysninger, der kræves på en faktura i henhold til artikel 17, stk. 2, litra a), ii).

▼B

Artikel 14

1. Hvis en fællesskabsmyndighed mener, at en forsendelse af uslebne diamanter, for hvilken der kræves et fællesskabscertifikat, ikke opfylder betingelserne i artikel 11, 12 eller 13, skal denne myndighed holde forsendelsen tilbage.

2. Hvis fællesskabsmyndigheden finder, at den manglende opfyldelse af kravene ikke er bevidst eller forsætlig eller er resultatet af en anden myndigheds handling i embeds medfør, kan den frigive forsendelsen og fortsætte udstedelsen og valideringen af et fællesskabscertifikat, når der er truffet de nødvendige korrigerende foranstaltninger for at sikre, at betingelserne er opfyldt.

3. Fællesskabsmyndigheden skal inden en måned oplyse Kommissionen og den kompetente myndighed hos den deltagende part, der antages at have udstedt eller valideret certifikatet for forsendelsen, om enhver manglende opfyldelse af betingelserne

Artikel 15

1. Fællesskabsmyndighederne sender hver måned Kommissionen en fortegnelse over alle de certifikater, som de har udstedt og valideret.

For hvert certifikat skal denne rapport mindst angive:

a) det unikke certifikatnummer

b) navnet på de udstedende og validerende myndigheder

c) dato for udstedelse og validering

d) dato for udløbet af gyldighedsperioden

e) forsendelsesland

f) oprindelsesland, hvis det kendes

g) HS-kode(r)

h) vægt i karat og værdi.

Kommissionen kan efter proceduren i artikel 22, stk. 2, bestemme, hvilket format denne rapport skal have for lettere at kunne kontrollere, hvordan certificeringsordningen fungerer.

2. Fællesskabsmyndighederne opbevarer i mindst tre år de bekræftede kopier, der er omhandlet i artikel 12, stk.4, samt alle de oplysninger, de har modtaget fra en eksportør som grundlag for udstedelse og validering af et fællesskabscertifikat.

De giver Kommissionen eller personer eller organer, som er udpeget af Kommissionen, adgang til disse bekræftede kopier og disse oplysninger, navnlig med henblik på at besvare spørgsmål, der måtte dukke op i forbindelse med KP-certificeringsordningen.

Artikel 16

1. Kommissionen hører de deltagende parter om, hvordan man rent praktisk kan få bekræftelse på import af uslebne diamanter, der er eksporteret fra Fællesskabet på grundlag af et certifikat, som er valideret af en fællesskabsmyndighed.

2. På grundlag heraf fastlægger Kommissionen i overensstemmelse med proceduren i artikel 22, stk. 2, retningslinjer for en sådan bekræftelse.

▼B

KAPITEL IV

SELVREGULERING AF INDUSTRIEN

Artikel 17

1. Organisationer, der repræsenterer virksomheder, der handler med uslebne diamanter, og som med henblik på gennemførelse af KP-certificeringsordningen har indført et system af garantier og selvregulering af industrien, kan anmode Kommissionen om at blive opført på listen i bilag V, enten direkte eller gennem den relevante fællesskabsmyndighed.

2. Når en organisation anmoder om at blive opført på listen, skal den:

a) indlevere afgørende bevis for, at den har vedtaget regler og bestemmelser, i henhold til hvilke dens medlemmer, der handler med uslebne diamanter, og som er fysiske eller juridiske personer, forpligter sig til senest fra den dato, hvor de artikler, der er nævnt i artikel 29, stk. 3, finder anvendelse:

   i) kun at sælge diamanter, der er købt af legitime kilder, der er i overensstemmelse med FN's Sikkerhedsråds resolutioner og KP-certificeringsordningen, og skriftligt på den faktura, der ledsager ethvert salg af uslebne diamanter, at garantere, at de solgte uslebne diamanter ud fra et personligt kendskab og/eller skriftlige garantier fra leverandøren af disse uslebne diamanter ikke er konfliktdiamanter

   ii) at lade hvert salg af uslebne diamanter ledsage af en faktura med den pågældende skriftlige garanti, der utvetydigt identificerer sælger og køber og deres registrerede selskaber, og i givet fald angiver sælgerens momsregistreringsnummer, mængde/vægt og beskrivelse af de solgte varer, transaktionens værdi og leveringsdato

   iii) ikke at købe uslebne diamanter fra mistænkelige eller ukendte leveringskilder og/eller uslebne diamanter med oprindelse hos parter, der ikke deltager i KP-certificeringsordningen

   iv) ikke at købe uslebne diamanter fra kilder, som efter en retligt bindende proces er fundet skyldige i at have overtrådt landets love og bestemmelser vedrørende handel med konfliktdiamanter

   v) ikke at købe uslebne diamanter i eller fra en region, som er genstand for en meddelelse fra en statslig myndighed eller en myndighed under KP-certificeringsordningen om, at konfliktdiamanter har sin oprindelse i eller er kan købes i denne region

   vi) ikke bevidst at købe, sælge eller hjælpe andre med at købe eller sælge konfliktdiamanter

   vii) at sikre, at alle ansatte, som køber eller sælger uslebne diamanter inden for diamanthandel, er fuldt ud informerede om handelsresolutioner og statslige bestemmelser, der begrænser handelen med konfliktdiamanter

▼B

viii) at føre og i mindst tre år opbevare fortegnelser over fakturaer, der er modtaget fra leverandører og udstedt til kunder

ix) at lade en uafhængig revisor påtegne, at disse fortegnelser bliver ført og opbevaret korrekt, og enten at der ikke er fundet transaktioner, som ikke er i overensstemmelse med de i nr. i) - viii) nævnte forpligtelser, eller at alle transaktioner, som ikke er i overensstemmelse med disse forpligtelser, er blevet behørigt meddelt den relevante fællesskabsmyndighed,

og

b) give afgørende bevis for, at den har vedtaget regler og bestemmelser, som forpligter organisationen til:

i) at ekskludere ethvert medlem, som efter en grundig undersøgelse, som organisationen selv har gennemført, er blevet fundet skyldig i alvorlig overtrædelse af ovennævnte forpligtelser og

ii) at offentliggøre eksklusionen af dette medlem og underrette Kommissionen herom

iii) at gøre alle sine medlemmer bekendt med statslige love, bestemmelser og retningslinjer vedrørende konfliktdiamanter eller tilsvarende under KP-certificeringsordningen og oplyse dem om navnene på fysiske eller juridiske personer, der efter en retligt bindende proces er blevet fundet skyldige i at have overtrådt disse love og bestemmelser

og

c) at give Kommissionen og den relevante fællesskabsmyndighed en fuldstændig liste over alle sine medlemmer, der handler med uslebne diamanter, med fuldstændig navn og adresse, etableringssted og andre oplysninger, som kan være med til at undgå forveksling af identiteter.

3. De organisationer, der er omfattet af denne artikel, underretter straks Kommissionen og fællesskabsmyndigheden i en medlemsstat, hvor de er bosiddende eller etableret, om alle ændringer i deres medlemskab, som finder sted efter anmodningen om at blive opført på listen.

4. Kommissionen fører i overensstemmelse med proceduren i artikel 22, stk. 2, en liste, jf. bilag V, over de organisationer, der opfylder kravene i nærværende artikel. Den underretter alle fællesskabsmyndigheder om navnene på og andre relevante informationer om medlemmerne af de her anførte organisationer og de ændringer, der finder sted.

5. a) En på listen opført organisation eller et af dens medlemmer giver den pågældende fællesskabsmyndighed adgang til alle de oplysninger, der måtte være nødvendige for at kunne vurdere, om systemet af garantier og selvregulering af industrien fungerer. Hvis omstændighederne gør det berettiget, kan denne fællesskabsmyndighed kræve yderligere garantier for, at en organisation er i stand til at opretholde et troværdigt system.

b) Den pågældende fællesskabsmyndighed skal hvert år forelægge sin vurdering for Kommissionen.

▼B

6. Hvis en fællesskabsmyndighed i en medlemsstat i forbindelse med kontrollen af, om systemet fungerer, får troværdige oplysninger om, at en på listen opført organisation, der er omfattet af denne artikel, og som er etableret eller bosiddende i den pågældende medlemsstat, eller et medlem heraf, der er etableret eller bosiddende i den pågældende medlemsstat, overtræder bestemmelserne i denne artikel, skal den undersøge sagen for at afgøre, om disse bestemmelser faktisk er blevet overtrådt.

7. a) Hvis Kommissionen får troværdige oplysninger om, at en på listen opført organisation eller et medlem heraf overtræder bestemmelserne i denne artikel, skal den anmode fællesskabsmyndigheden i en medlemsstat, i hvilken organisationen eller dens medlem er bosiddende eller etableret, om en vurdering af situationen. Den relevante fællesskabsmyndighed skal straks undersøge sagen, hvorefter den underretter Kommissionen behørigt om resultatet.

b) Hvis Kommissionen på grundlag af rapporter, vurderinger eller andre relevante oplysninger når til den konklusion, at et system af garantier og selvregulering af industrien ikke fungerer korrekt, og at der ikke er taget de nødvendige forholdsregler, skal Kommissionen træffe de nødvendige foranstaltninger i overensstemmelse med proceduren i artikel 22, stk. 2.

8. Hvis en undersøgelse skulle føre til den konklusion, at en organisation overtræder bestemmelserne i denne artikel, meddeler fællesskabsmyndigheden i en medlemsstat, hvor den pågældende organisation er bosiddende eller etablere, straks dette til Kommissionen. Kommissionen skal derefter efter proceduren i artikel 22, stk. 2, træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at fjerne denne organisation fra listen i bilag V.

9. Hvis en på listen opført organisation eller et eller flere af dens medlemmer er etableret eller bosiddende i en medlemsstat, der ikke har udpeget en fællesskabsmyndighed i henhold til denne artikel, skal Kommissionen fungere som fællesskabsmyndighed for den pågældende organisation eller de pågældende medlemmer.

10. Organisationer eller medlemmer heraf, som er omfattet af denne artikel, og som udøver deres aktivitet på en deltagende parts område uden for Fællesskabet, anses for at have opfyldt bestemmelserne i denne artikel, hvis de opfylder de regler og bestemmelser, som den pågældende deltagende part har fastsat med henblik på gennemførelsen af KP-certificeringsordningen.

KAPITEL V

TRANSIT

▼M36

Artikel 18

Artikel 4, 11, 12 og 14 finder ikke anvendelse på uslebne diamanter, som indføres til Fællesskabets område eller Grønland udelukkende med henblik på transit til en deltagende part uden for disse områder, under forudsætning af at hverken den originale beholder, som de uslebne diamanter transporteres i, eller det originale ledsagende certifikat, der er udstedt af en kompetent myndighed hos en deltagende part, er blevet udsat for manipulation ved indførslen til eller udførslen fra Fællesskabets område eller Grønland, og at det klart fremgår af det ledsagende certifikat, at der er tale om transit.

▼B

KAPITEL VI

GENERELLE BESTEMMELSER

Artikel 19

1. Medlemsstaterne kan på deres område udpege en eller flere myndigheder som fællesskabsmyndighed og kan give dem forskellige opgaver.

2. Medlemsstater, der udpeger en fællesskabsmyndighed, skal give Kommissionen oplysninger, der viser, at de udpegede fællesskabsmyndigheder med sikkerhed, rettidigt, effektivt og på passende måde kan udføre de opgaver, der kræves i henhold til denne forordning,

3. Medlemsstaterne kan begrænse antallet af steder, hvor formaliteterne i henhold til denne forordning kan udføres. De skal underrette Kommissionen herom. På grundlag af de i stk. 1 og 2 nævnte oplysninger og i overensstemmelse med proceduren i artikel 22, stk. 2, skal Kommissionen i bilag IIIa føre en liste over fællesskabsmyndigheder, deres placering og de opgaver, de har fået pålagt.

4. Fællesskabsmyndighederne kan afkræve et gebyr af en økonomisk operatør for fremstilling, udstedelse og/eller validering af et certifikat og for fysisk kontrol i henhold til artikel 4 og 14. Dette gebyrbeløb må under ingen omstændigheder være større end de omkostninger, denne kompetente myndighed har haft i den forbindelse. Der pålægges ingen afgifter eller lignende i den forbindelse.

5. Medlemsstaterne skal meddele Kommissionen, hvilke valg de træffer med hensyn til artikel 4, stk. 5 og artikel 12, stk. 3, eller senere ændringer.

6. Kommissionen kan ændre specifikationerne i fællesskabscertifikatet for at forbedre dets sikkerhed, behandling og funktionalitet med henblik på anvendelsen af KP-certificeringsordningen.

▼M1

Artikel 20

Kommissionen kan på grundlag af relevante oplysninger, der er afgivet til formanden for Kimberley-processens certificeringsordning og/eller af de deltagende parter, ændre listen over deltagende parter og deres kompetente myndigheder.

▼M36

Artikel 21

1. Unionen, herunder Grønland, er deltagende part i KP-certificeringsordningen.

2. Kommissionen som repræsenterer Unionen, herunder Grønland, i forbindelse med KP-certificeringsordningen, tilstræber at sikre en optimal gennemførelse af KP-certificeringsordningen, navnlig gennem et samarbejde med de deltagende parter. I den forbindelse udveksler Kommissionen og de deltagende parter især oplysninger om international handel med uslebne diamanter og samarbejder i givet fald om overvågningsaktiviteter og om bilæggelse af eventuelle tvister.

▼B

Artikel 22

1. Under udførelsen af sine opgaver under artikel 8, 10, 15, 16, 17 og 19 bistås Kommissionen af et udvalg, i det følgende benævnt »udvalget«.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til ti arbejdsdage.

3. Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

▼M36

Artikel 23

Det i artikel 22 nævnte udvalg kan undersøge ethvert spørgsmål vedrørende anvendelsen af denne forordning. Sådanne spørgsmål kan rejses enten af formanden eller af en repræsentant for en medlemsstat eller Grønland.

▼B

Artikel 24

1. Alle fysiske eller juridiske personer, som leverer direkte eller indirekte tilknyttede tjenesteydelser til de aktiviteter, der er omfattet af artikel 3, 4, 6, 7, 11, 12, 13, 17 eller 18, har pligt til at udvise passende omhu, således at det kan fastslås, at de aktiviteter, for hvilke de leverer tjenesteydelser, opfylder bestemmelserne i denne forordning.

2. Bevidst og forsætlig deltagelse i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller som virkning at omgå bestemmelserne i denne forordning, er forbudt.

3. Enhver oplysning om, at bestemmelserne i denne forordning omgås eller er blevet omgået, skal indberettes til Kommissionen.

Artikel 25

Oplysninger, der meddeles i henhold til denne forordning, må kun anvendes til de formål, hvortil de er givet.

Oplysninger, som ifølge deres natur er fortrolige, eller som er meddelt fortroligt, er omfattet af tjenstlig tavshedspligt. Kommissionen må ikke videregive sådanne oplysninger uden udtrykkelig tilladelse hertil fra den person, der har givet dem.

Det er dog tilladt at videregive sådanne oplysninger, når Kommissionen er forpligtet eller bemyndiget hertil, navnlig i forbindelse med retssager. Ved en sådan videregivelse skal der tages hensyn til den pågældende persons retmæssige interesse i, at hans eller hendes forretningshemmeligheder ikke videregives.

Denne artikel udelukker ikke, at Kommissionen videregiver generelle oplysninger. En sådan videregivelse er ikke tilladt, hvis det er uforeneligt med det oprindelige formål med oplysningerne.

Hvis der sker brud på fortroligheden, har den, som oplysningerne kommer fra, ret til at kræve, at de bliver slettet, lades ude af betragtning eller berigtiges afhængigt af omstændighederne.

▼B

Artikel 26

Overholdelsen af denne forordning fritager ikke fysiske eller juridiske personer fra helt eller delvist at overholde andre forpligtelser i henhold til anden EF-lovgivning eller national lovgivning.

Artikel 27

Hver enkelt medlemsstat fastsætter, hvilke sanktioner der skal pålægges i tilfælde af overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning. Sådanne sanktioner skal være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning samt kunne forhindre, at de ansvarlige for overtrædelserne opnår økonomisk gevinst af deres handling.

Indtil den lovgivning, der eventuelt er nødvendig hertil, er vedtaget, er de sanktioner, der skal anvendes ved overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning, i givet fald dem, som medlemsstaterne har fastsat til gennemførelse af artikel 5 i forordning (EF) nr. 303/2002.

Artikel 28

Denne forordning anvendes:

a) på Fællesskabets område, herunder dets luftrum, eller om bord på fly og skibe under en medlemsstats jurisdiktion

b) på enhver person, der er statsborger i en medlemsstat, og på alle juridiske personer, enheder eller organer, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning.

Artikel 29

1. Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

2. Kommissionen forelægger hvert år, eller når det er nødvendigt, Rådet en rapport om gennemførelsen af denne forordning og om behovet for en revision eller ophævelse af forordningen.

▼M1

3. Artikel 3, 4, 5, 10, 11, 12, 13, 14, 15 og 18 finder anvendelse fra den 1. februar 2003.

▼B

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

▼B

BILAG I

KIMBERLEY-PROCESSENS CERTIFICERINGSORDNING

PRÆAMBEL

DE DELTAGENDE PARTER —

— SOM ERKENDER, at handelen med konfliktdiamanter giver anledning til alvorlig international bekymring og direkte ansporer væbnede konflikter, oprørsbevægelsers aktiviteter med henblik på at undergrave eller vælte lovlige regeringer samt ulovlig handel med og spredning af våben, særlig håndvåben og lette våben,

— SOM YDERLIGERE ERKENDER de ødelæggende virkninger af konflikter, der næres af handelen med konfliktdiamanter, på freden, sikkerheden og befolkningens tryghed i berørte lande og de systematiske og grove overtrædelser af menneskerettighederne, der er blevet begået i sådanne konflikter,

— SOM BEMÆRKER SIG de negative virkninger af sådanne konflikter på den regionale stabilitet og de forpligtelser, som De Forenede Nationers Pagt pålægger stater med hensyn til bevarelse af international fred og sikkerhed,

— SOM TAGER I BETRAGTNING, at en hurtig international indsats er bydende nødvendig for at forhindre, at problemet med konfliktdiamanter får negative følger for den legitime diamanthandel, der yder et afgørende bidrag til økonomierne i mange af de lande, der fremstiller, forarbejder, eksporterer og importerer diamanter, særlig udviklingslandene,

— SOM MINDER OM alle de relevante resolutioner, som FN's Sikkerhedsråd har vedtaget i henhold til kapitel VII i De Forenede Nationers Pagt, herunder de relevante bestemmelser i resolution 1173 (1998), 1295 (2000), 1306 (2000) og 1343 (2001), og som er besluttet på at bidrage til og støtte gennemførelsen af de foranstaltninger, der er fastsat i disse resolutioner,

— SOM FREMHÆVER De Forenede Nationers Generalforsamlings resolution 55/56 (2000) om den rolle, som handelen med konfliktdiamanter spiller med hensyn til at nære væbnede konflikter, og hvori det internationale samfund blev opfordret til at gøre sig hurtige og grundige overvejelser om effektive og pragmatiske foranstaltninger til løsning af dette problem,

— SOM YDERLIGERE FREMHÆVER henstillingen i De Forenede Nationers Generalforsamlings resolution 55/56 om, at det internationale samfund udarbejder detaljerede forslag til en enkel og gennemførlig international certificeringsordning for uslebne diamanter, som hovedsagelig baseres på nationale certificeringsordninger og på internationalt aftalte minimumsstandarder,

— SOM ERINDRER OM, at Kimberley-processen, der blev iværksat for at finde en løsning på det internationale problem med konfliktdiamanter, omfattede de berørte interesserede parter, nemlig stater, som fremstiller, eksporterer og importerer diamanter, samt diamantindustrien og det civile samfund,

— SOM ER OVERBEVIST OM, at muligheden for, at konfliktdiamanter kan nære væbnede konflikter, kan begrænses betydeligt ved at indføre en certificeringsordning for uslebne diamanter, der udelukker konfliktdiamanter fra den legitime handel,

▼B

— SOM MINDER OM, at Kimberley-processen fandt, at en international certificeringsordning for uslebne diamanter, som er baseret på international lov og praksis og overholder internationale aftalte minimumsstandarder, vil være det mest effektive middel til at behandle problemet med konfliktdiamanter,

— SOM ANERKENDER de vigtige initiativer, der allerede er taget for at behandle dette problem, særlig af regeringerne i Angola, Den Demokratiske Republik Congo, Guinea og Sierra Leone, af andre vigtige producent-, eksport- og importlande, af diamantindustrien (især Verdensdiamantrådet) og af det civile samfund,

— SOM GLÆDER SIG OVER frivillige selvreguleringsinitiativer, der er bebudet af diamantindustrien, og som erkender, at et system med en sådan frivillig selvregulering bidrager til at sikre et effektivt internt kontrolsystem for uslebne diamanter på grundlag af den internationale certificeringsordning for uslebne diamanter,

— SOM ERKENDER, at en international certificeringsordning for uslebne diamanter kun vil være troværdig, hvis alle deltagende parter har indført interne kontrolsystemer, der kan fjerne konfliktdiamanter fra produktionen, eksporten og importen af uslebne diamanter på deres eget område, og som samtidig tager hensyn til, at forskelle i produktionsmetoder og handelspraksis og forskelle i den institutionelle kontrol hermed kan gøre det nødvendigt at benytte forskellige fremgangsmåder for at opfylde minimumsstandarder,

— SOM YDERLIGERE ERKENDER, at den internationale certificeringsordning for uslebne diamanter skal være forenelig med den internationale lovgivning for international handel,

— SOM ANERKENDER, at staters suverænitet skal respekteres fuldt ud, og at principperne om lighed, gensidige fordele og enighed skal overholdes —

ANBEFALER FØLGENDE BESTEMMELSER:

AFSNIT I

Definitioner

I forbindelse med den internationale certificeringsordning for uslebne diamanter (i det følgende benævnt »certificeringsordningen«) anvendes følgende definitioner:

Ved KONFLIKTDIAMANTER forstås uslebne diamanter, der benyttes af oprørsbevægelser eller deres allierede til at finansiere konflikter, som har til sigte at undergrave lovlige regeringer, som beskrevet i relevante resolutioner vedtaget af De Forenede Nationers Sikkerhedsråd (FNS-resolutioner) i det omfang, de stadig er i kraft, eller i andre lignende FNS-resolutioner, der vedtages i fremtiden, og som forstået og anerkendt i De Forenede Nationers Generalforsamlings resolution (FNG-resolution) 55/56 eller i andre lignende FNG-resolutioner, der vedtages i fremtiden.

Ved OPRINDELSESLAND forstås det land, hvor en forsendelse uslebne diamanter er blevet udvundet eller brudt.

Ved FORSENDELSESLAND forstås den sidste deltagende part, hvorfra en forsendelse af uslebne diamanter er eksporteret, som anført i importdokumenterne.

Ved DIAMANT forstås et naturligt mineral, der hovedsagelig består af rent krystalliseret kulstof i det isometriske system, med en hårdhed på 10 på Mohs-skalaen, en densitet på ca. 3,52 og et brydningsindeks på 2,42.

Ved EKSPORT forstås fysisk udførsel fra enhver del af en deltagende parts geografiske område.

▼B

Ved EKSPORTMYNDIGHED forstås de myndigheder eller organer, der er udpeget af en deltagende part, fra hvis område en forsendelse af uslebne diamanter udsendes, og som er bemyndiget til at godkende et Kimberleyprocescertifikat.

Ved FRIHANDELSZONE forstås en del af en deltagende parts område, hvor alle indførte varer generelt anses for at befinde sig uden for den pågældende parts toldområde for så vidt angår importafgifter og skatter.

Ved IMPORT forstås fysisk indførsel til enhver del af en deltagende parts geografiske område.

Ved IMPORTMYNDIGHED forstås de myndigheder eller organer, der af en deltagende part, til hvis område en forsendelse af uslebne diamanter importeres, er udpeget til at forestå alle importformaliteter og særlig kontrollere ledsagende Kimberleyprocescertifikater.

Ved KIMBERLEYPROCESCERTIFIKAT forstås et uforfalskeligt dokument af et særligt format, der identificerer en forsendelse af uslebne diamanter som værende i overensstemmelse med certificeringsordningens krav.

Ved OBSERVATØR forstås en repræsentant for det civile samfund, diamantindustrien, internationale organisationer og ikke-deltagende regeringer, der inviteres til at deltage i plenarmøder.

Ved PAKKE forstås en eller flere diamanter, som er pakket sammen, og som ikke er individualiseret.

Ved PAKKE AF BLANDET OPRINDELSE forstås en pakke, der indeholder uslebne diamanter fra to eller flere oprindelseslande, blandet med hinanden.

Ved DELTAGENDE PART forstås en stat eller en regional organisation for økonomisk integration, som deltager i certificeringsordningen.

Ved REGIONAL ORGANISATION FOR ØKONOMISK INTEGRATION forstås en organisation bestående af suveræne stater, som har overdraget kompetence til den pågældende organisation for så vidt angår anliggender, der reguleres af certificeringsordningen.

Ved USLEBNE DIAMANTER forstås diamanter, som er ubearbejdede eller kun savet, kløvet eller groft slebet, og som henhører under position 7102 10 00, 7102 21 00 og 7102 31 00 i det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem.

Ved FORSENDELSE forstås en eller flere pakker, der fysisk importeres eller eksporteres.

Ved TRANSIT forstås den fysiske passage over en deltagende eller ikke-deltagende parts område, med eller uden omladning, oplagring eller ændring i transportform, når en sådan passage kun er en del af en komplet rejse, der begynder og slutter uden for grænserne for den deltagende eller ikke-deltagende part, over hvis område en forsendelse passerer.

AFSNIT II

Kimberleyprocescertifikatet

Hver deltagende part skal sikre, at:

a) alle forsendelser af uslebne diamanter ved eksport ledsages af et Kimberleyprocescertifikat (i det følgende benævnt »certifikatet«)

b) dens procedurer for udstedelse af certifikater opfylder Kimberley-processens minimumsstandarder som fastsat i afsnit IV

▼B

c) certifikater opfylder de i bilag I fastsatte minimumskrav. Så længe disse krav er opfyldt, kan de deltagende parter efter eget skøn fastlægge yderligere kriterier for deres egne certifikater, f.eks. deres form, yderligere oplysninger eller elementer af sikkerhedsmæssig betydning

d) den gennem formandskabet af kontrolhensyn underretter alle andre deltagende parter om de særlige træk ved dens certifikat, som fastsat i bilag I.

AFSNIT III

Forpligtelser i forbindelse med den internationale handel med uslebne diamanter

Hver deltagende part skal:

a) for så vidt angår forsendelser af uslebne diamanter, der eksporteres til en deltagende part, kræve, at alle sådanne forsendelser ledsages af et behørigt godkendt certifikat

b) for så vidt angår forsendelser af uslebne diamanter importeret fra en deltagende part:

— kræve et behørigt godkendt certifikat

— sikre, at en bekræftelse for modtagelsen straks sendes til den relevante eksportmyndighed. Bekræftelsen skal som minimum angive certifikatets nummer, antallet af pakker, vægten i karat og oplysninger om importøren og eksportøren

— kræve, at der er adgang til originaleksemplaret af certifikatet i mindst tre år

c) sikre, at ingen forsendelse af uslebne diamanter importeres fra eller eksporteres til en ikke-deltagende part

d) anerkende, at deltagende parter, gennem hvis område forsendelser passerer i transit, ikke er forpligtede til at opfylde kravene i punkt a) og b) og i afsnit II, punkt a), forudsat at de udpegede myndigheder i den deltagende part, gennem hvis område en forsendelse passerer, sikrer, at forsendelsen forlader dens område i samme tilstand, som da den kom ind på den pågældende deltagende parts område (dvs. uåbnet og uden at være blevet udsat for manipulation).

AFSNIT IV

Intern kontrol

De deltagende parters forpligtelser

Hver deltagende part skal:

a) etablere et system med interne kontrolforanstaltninger, der skal sikre, at der ikke forekommer konfliktdiamanter i forsendelser af uslebne diamanter, som importeres til og eksporteres fra dets område

b) udpege en eller flere import- og eksportmyndigheder

c) sikre, at uslebne diamanter importeres og eksporteres i beholdere, der ikke kan udsættes for manipulation

d) efter behov ændre eller vedtage passende love eller regler med henblik på at gennemføre og håndhæve certificeringsordningen samt opretholde afskrækkende og forholdsmæssige sanktioner for overtrædelser

▼B

e) indhente og opbevare relevante officielle produktions-, import- og eksportoplysninger og samordne og udveksle sådanne oplysninger i overensstemmelse med bestemmelserne i afsnit V

f) hvor det er relevant, ved indførelse af et system med interne kontrolforanstaltninger tage hensyn til de yderligere muligheder for og anbefalinger vedrørende interne kontrolforanstaltninger, der er beskrevet i bilag II.

Principper for selvregulering af industrien

De deltagende parter er klar over, at en frivillig ordning med selvregulering af industrien som omhandlet i præamblen til dette dokument vil tilvejebringe et system af garantier, støttet af uafhængige revisionsfirmaers kontrol af individuelle selskaber og af interne sanktioner fastsat af industrien, som vil bidrage til at gøre det lettere for regeringsmyndighederne fuldt ud at følge transaktioner, der involverer uslebne diamanter.

AFSNIT V

Samarbejde og gennemsigtighed

De deltagende parter skal:

a) gennem formandskabet gensidigt identificere de myndigheder eller organer, som de har udpeget til at gennemføre denne certificeringsordnings bestemmelser. Hver deltagende part giver gennem formandskabet de øvrige deltagende parter oplysninger om sine relevante love, forskrifter, regler, procedurer og sædvaner, helst i elektronisk form, og ajourfører disse oplysninger efter behov. Dette skal omfatte et sammendrag på engelsk af det centrale indhold af disse oplysninger

b) indsamle statistiske oplysninger og gennem formandskabet stille disse til rådighed for alle andre deltagende parter i overensstemmelse med principperne i bilag III

c) regelmæssigt udveksle erfaringer og andre relevante oplysninger, herunder om selvevaluering, med henblik på at nå frem til den bedst mulige praksis i de givne omstændigheder

d) være imødekommende over for anmodninger fra andre deltagende parter om bistand til at forbedre den måde, hvorpå certificeringsordningen fungerer på deres område

e) underrette en anden deltagende part gennem formandskabet, hvis de finder, at den pågældende deltagende parts love, forskrifter, regler, procedurer eller praksis ikke sikrer, at konfliktdiamanter ikke eksporteres fra den pågældende deltagende part

f) samarbejde med andre deltagende parter om at forsøge at løse problemer, der måtte opstå som følge af utilsigtede omstændigheder, og som kunne føre til, at minimumskravene til udstedelse eller godkendelse af certifikaterne ikke opfyldes, samt underrette alle andre deltagende parter om substansen af de konstaterede problemer og løsningerne herpå

g) gennem deres relevante myndigheder tilskynde til et nærmere samarbejde mellem de deltagende parters lovhåndhævelsesorganer og mellem deres toldmyndigheder.

AFSNIT VI

Administrative anliggender

MØDER

1. Deltagende parter og observatører mødes årligt i en plenarforsamling og ellers i det omfang, de deltagende parter finder det nødvendigt, for at drøfte certificeringsordningens effektivitet.

▼B

2. De deltagende parter vedtager en forretningsorden for sådanne møder på det første plenarmøde.

3. Møderne afholdes i det land, der har formandskabet, medmindre en deltagende part eller en international organisation tilbyder at være vært for et møde, og dette tilbud er blevet accepteret. Værtslandet letter indrejseformaliteterne for deltagerne i sådanne møder.

4. Ved afslutningen af hvert plenarmøde vælges en formand til at lede alle plenarmøder og alle eventuelle ad hoc-arbejdsgrupper og andre subsidiære organer, der måtte blive nedsat, indtil det næste årlige plenarmødes afslutning.

5. Deltagerne træffer beslutninger i enighed. Hvis det ikke er muligt at opnå enighed, afholder formandskabet konsultationer.

ADMINISTRATIV STØTTE

6. Hvis certificeringsordningen skal administreres effektivt, vil der være behov for administrativ støtte. Denne støttes form og funktion skal drøftes på det første plenarmøde efter godkendelse fra De Forenede Nationers Generalforsamling.

7. Administrativ støtte kan omfatte følgende funktioner:

   a) at tjene som kanal for kommunikation, informationsudveksling og konsultationer mellem de deltagende parter med hensyn til de anliggender, der er omhandlet i dette dokument

   b) at opbevare en samling af love, forskrifter, regler, procedurer, praksis og statistikker, hvorom der er givet underretning i henhold til afsnit V, og stille dem til rådighed for alle deltagende parter

   c) at forberede dokumenter og yde administrativ støtte til plenar- og arbejdsgruppemøder

   d) at stå for yderligere ansvarsområder, som fastlægges af plenarmøderne eller af arbejdsgrupper nedsat af plenarmøderne.

DELTAGELSE

8. Deltagelse i certificeringsordningen er åben på globalt og ikke-diskriminatorisk grundlag for alle ansøgere, der kan og vil opfylde ordningens krav.

9. Enhver ansøger, der ønsker at deltage i certificeringsordningen, tilkendegiver sin interesse heri ved at underrette formandskabet gennem diplomatiske kanaler. Denne underretning skal indeholde de oplysninger, der er anført i afsnit V, punkt a), og udsendes til alle deltagende parter inden for en måned.

10. De deltagende parter vil invitere repræsentanter for det civile samfund, diamantindustrien samt ikke-deltagende regeringer og internationale organisationer til at deltage i plenarmøderne som observatører.

▼B

DELTAGENDE PARTERS FORANSTALTNINGER

11. Før de årlige plenarmøder, der afholdes i forbindelse med Kimberley-processen, forbereder de deltagende parter oplysninger som fastsat i afsnit V, punkt a), om, hvorledes certificeringsordningens krav gennemføres inden for deres respektive retsområder, og stiller disse oplysninger til rådighed for andre deltagende parter.

12. Dagsordenen for de årlige plenarmøder skal omfatte et punkt, hvor de i afsnit V, punkt a), omhandlede oplysninger gennemgås, og hvor de deltagende parter efter opfordring fra plenarforsamlingen kan give nærmere oplysninger om deres respektive systemer.

13. Hvor der er behov for yderligere præcisering, kan deltagerne i plenarmøderne på formandskabets anbefaling identificere og træffe beslutning om yderligere verifikationsforanstaltninger, der skal gennemføres. Sådanne foranstaltninger gennemføres i overensstemmelse med gældende nationale og internationale love. De kan omfatte, men behøver ikke være begrænset til, foranstaltninger såsom:

    a) anmodning om yderligere oplysninger og præciseringer fra de deltagende parter

    b) kontrolbesøg af andre deltagende parter eller deres repræsentanter, hvis der foreligger troværdige tegn på, at certificeringsordningen i væsentligt omfang ikke overholdes.

14. Kontrolbesøg gennemføres på analytisk, sagkyndig og upartisk vis med samtykke fra den pågældende deltagende part. Disse missioners størrelse, sammensætning, mandat og frister baseres på omstændighederne og fastsættes af formandskabet med samtykke fra den pågældende deltagende part og efter konsultation med alle deltagende parter.

15. En rapport om resultaterne af kontrollen fremsendes til formandskabet og den pågældende deltagende part senest tre uger efter afslutningen af kontrolbesøget. Rapporten og eventuelle bemærkninger fra den pågældende deltagende part offentliggøres på en officiel webside om certificeringsordningen i et område med begrænset adgang senest tre uger efter fremsendelsen af rapporten til den pågældende deltagende part. Deltagende parter og observatører udviser streng fortrolighed om det pågældende spørgsmål og drøftelserne vedrørende alle anliggender i forbindelse med overholdelse af ordningen.

OVERHOLDELSE OG FOREBYGGELSE AF TVISTER

16. Hvis der opstår spørgsmål i forbindelse med en deltagende parts overholdelse af ordningen eller ethvert andet anliggende i forbindelse med gennemførelsen af certificeringsordningen, kan enhver berørt deltagende part underrette formandskabet herom; dette underretter straks alle deltagende parter om problemet og indleder en dialog om, hvordan det skal løses. Deltagende parter og observatører udviser streng fortrolighed om det pågældende spørgsmål og drøftelserne vedrørende alle anliggender i forbindelse med overholdelse af ordningen.

ÆNDRINGER

17. Dette dokument kan ændres af de deltagende parter i enighed.

18. Ændringer kan foreslås af enhver deltagende part. Sådanne forslag fremsendes skriftligt til formandskabet senest halvfems dage før det næstfølgende plenarmøde, medmindre andet er aftalt.

▼B

19. Formandskabet sender straks alle ændringsforslag til alle deltagende parter og observatører og sætter dem på dagsordenen for det næste årlige plenarmøde.

REVISIONSMEKANISME

20. De deltagende parter ønsker, at certificeringsordningen skal være genstand for regelmæssig revision, så de deltagende parter får mulighed for at foretage en grundig analyse af alle ordningens elementer. Revisionen skal også omfatte en overvejelse af det løbende behov for en sådan ordning på grundlag af de deltagende parters og internationale organisationers (især FN's) vurdering af den fortsatte trussel fra konfliktdiamanter på det pågældende tidspunkt. Den første sådanne revision finder sted senest tre år efter den dato, hvor certificeringsordningen træder i kraft. Revisionsmødet falder normalt sammen med det årlige plenarmøde, medmindre andet er aftalt.

INDLEDNING AF GENNEMFØRELSEN AF ORDNINGEN

21. Certificeringsordningen etableres ved ministermødet om Kimberleyprocescertifikater for uslebne diamanter i Interlaken den 5. november 2002.

▼B

Bilag I til bilag I

CERTIFIKATER

A. **Minimumskrav til certifikater**

Certifikater skal som minimum indeholde følgende oplysninger eller elementer:

— Hvert certifikat skal bære overskriften »Kimberleyprocescertifikat« og Kimberley-processens logo samt indeholde følgende erklæring: »De uslebne diamanter i denne forsendelse er blevet behandlet i overensstemmelse med bestemmelserne i Kimberley-processens certificeringsordning for uslebne diamanter«

— Oprindelsesland for forsendelser af pakker af ublandet (dvs. af samme) oprindelse

— Certifikater kan udstedes på alle sprog, forudsat at der indgår en engelsk oversættelse

— Der skal benyttes en unik nummerering med Alpha 2-landekoden i henhold til ISO 3166-1

— De skal være sikret mod manipulation og forfalskning

— Udstedelsesdato

— Udløbsdato

— Udstedende myndighed

— Angivelse af eksportør og importør

— Vægt/masse (karat)

— Værdi i USD

— Antal pakker i forsendelsen

— Den relevante position i det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem

— Eksportmyndighedens godkendelse af certifikatet

B. **Frivillige elementer**

Certifikater kan indeholde følgende elementer af frivillig karakter:

— Særlige træk (f.eks. med hensyn til format, yderligere oplysninger eller elementer af sikkerhedsmæssig betydning)

— Kvalitetsmæssige oplysninger om de uslebne diamanter i forsendelsen

— Et anbefalet afsnit om bekræftelse af importen bør indeholde følgende elementer:

  Bestemmelsesland

  Importør

  Karat/vægt og værdi i USD

  Den relevante position i det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem

▼B

Datoen for importmyndighedens modtagelse

Importmyndighedens bekræftelse

C. **Frivillige procedurer**

Uslebne diamanter kan forsendes i gennemsigtige sikkerhedsposer.

Det unikke certifikatsnummer kan gengives på beholderen.

▼B

Bilag II til bilag I

ANBEFALINGER SOM OMHANDLET I AFSNIT IV, PUNKT (F)

Generelle anbefalinger

1. De deltagende parter kan udpege officielle koordinatorer til at behandle gennemførelsen af certificeringsordningen.

2. De deltagende parter kan overveje, om det vil være nyttigt at supplere og/eller forbedre indsamlingen og offentliggørelsen af de i bilag III omhandlede statistikker på grundlag af indholdet af Kimberleyprocescertifikaterne.

3. De deltagende parter opfordres til at registrere de oplysninger og data, der kræves i henhold til afsnit V, i en edb-database.

4. De deltagende parter opfordres til at sende og modtage elektroniske meddelelser for at støtte certificeringsordningen.

5. Deltagende parter, der producerer diamanter, og som på deres område har oprørsbevægelser, der mistænkes for at udvinde diamanter, tilskyndes til at identificere de områder, hvor oprørsbevægelserne udøver minedrift, og videregive disse oplysninger til alle andre deltagende parter. Disse oplysninger bør regelmæssigt ajourføres.

6. De deltagende parter opfordres til gennem formandskabet at give hinanden oplysninger om navnene på personer eller selskaber, der dømmes for aktiviteter af relevans for certificeringsordningen.

7. De deltagende parter opfordres til at sikre, at alle kontante indkøb af uslebne diamanter foregår gennem officielle bankkanaler og støttes af kontrollerbar dokumentation.

8. Deltagende parter, der producerer diamanter, bør analysere deres diamantproduktion med hensyn til følgende:

   — De fremstillede diamanters egenskaber

   — Faktisk produktion

Anbefalinger vedrørende kontrol med diamantminer

9. De deltagende parter opfordres til at sikre, at alle diamantminer har licens og til kun at tillade miner, der har licens til at udvinde diamanter.

10. De deltagende parter opfordres til at sikre, at selskaber, der søger efter og udvinder diamanter, har effektive sikkerhedsstandarder for at sikre, at konfliktdiamanter ikke blandes med den legitime produktion.

Anbefalinger til deltagende parter med begrænset udvinding af diamanter

11. Alle personer, der håndværksmæssigt og uformelt udvinder diamanter, bør have licens, og kun personer med en sådan licens bør have lov til at udvinde diamanter.

12. Licensoptegnelserne bør som minimum indeholde følgende oplysninger: navn, adresse, nationalitet og/eller bopælsstatus samt området for den autoriserede aktivitet i forbindelse med diamantminedrift.

▼B

Anbefalinger vedrørende købere, sælgere og eksportører af uslebne diamanter

13. Alle købere, sælgere, eksportører, agenter og kurérfirmaer, der beskæftiger sig med at transportere uslebne diamanter, bør registreres af og have licens fra hver enkelt deltagende parts relevante myndigheder.

14. Licensoptegnelserne bør som minimum indeholde følgende oplysninger: navn, adresse, nationalitet og/eller bopælsstatus.

15. Det bør ved lov kræves af alle købere, sælgere og eksportører af uslebne diamanter, at de i fem år opbevarer daglige optegnelser om køb, salg og eksport, hvoraf navnene på købende eller sælgende klienter, deres licensnummer samt mængden og værdien af de solgte, eksporterede eller købte diamanter fremgår.

16. De i punkt 14 nævnte oplysninger bør indgå i en edb-database for at lette fremlæggelsen af detaljerede oplysninger om de aktiviteter, der udøves af individuelle købere og sælgere af uslebne diamanter.

Anbefalinger vedrørende eksportprocesser

17. Eksportører bør forelægge forsendelser af uslebne diamanter for den relevante eksportmyndighed.

18. Eksportmyndigheden opfordres til før godkendelsen af et certifikat at kræve, at eksportøren afgiver en erklæring om, at de uslebne diamanter, der eksporteres, ikke er konfliktdiamanter.

19. Uslebne diamanter bør forsegles i en beholder, der er sikret mod manipulation, sammen med certifikatet eller en behørigt bekræftet kopi. Eksportmyndigheden bør derefter sende en detaljeret e-postbesked til den relevante importmyndighed med oplysninger om vægten i karat, værdi, oprindelses- eller forsendelseslandet, importøren og certifikatets løbenummer.

20. Eksportmyndigheden bør registrere alle oplysninger om forsendelser af uslebne diamanter i en edb-database.

Anbefalinger vedrørende importprocesser

21. Importmyndigheden bør modtage en e-postbesked enten før eller ved ankomsten af en forsendelse uslebne diamanter. Beskeden bør indeholde oplysninger såsom vægten i karat, værdi, oprindelses- eller forsendelseslandet, eksportøren og certifikatets løbenummer.

22. Importmyndigheden skal inspicere forsendelsen af uslebne diamanter for at bekræfte, at seglene og beholderen ikke har været udsat for manipulation, og at eksporten har fundet sted i overensstemmelse med certificeringsordningen.

23. Importmyndigheden skal åbne og inspicere indholdet af forsendelsen for at bekræfte de oplysninger, der er angivet i certifikatet.

24. Når det er relevant, og der anmodes herom, sender importmyndigheden retursedlen eller importbekræftelseskuponen tilbage til den relevante eksportmyndighed.

25. Importmyndigheden bør registrere alle oplysninger om forsendelser af uslebne diamanter i en edb-database.

Anbefalinger vedrørende forsendelser til og fra frihandelszoner

26. Forsendelser af uslebne diamanter til og fra frihandelszoner bør behandles af de udpegede myndigheder.

▼B

Bilag III til bilag I

STATISTIKKER

I erkendelse af, at pålidelige og sammenlignelige statistikker om produktionen af og den internationale handel med uslebne diamanter er af afgørende betydning for en effektiv gennemførelse af certificeringsordningen, og navnlig for at kunne identificere alle uregelmæssigheder, som kunne tyde på, at konfliktdiamanter tilføres den legitime handel, ønsker de deltagende parter stærkt at overholde følgende principper, idet de tager behovet for at beskytte kommercielt følsomme oplysninger i betragtning:

a) at føre og senest to måneder efter referenceperioden i et standardiseret format offentliggøre kvartalsvise aggregerede statistikker om eksporten og importen af uslebne diamanter samt antallet af certifikater, der er godkendte med henblik på eksport, og af importerede forsendelser ledsaget af certifikater

b) at føre og offentliggøre statistikker om eksport og import efter oprindelses- og forsendelsesland, når dette er muligt; efter vægt i karat og værdi; og under de relevante positioner i det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem, nemlig 7102 10, 7102 21 og 7102 31

c) at føre og halvårligt og senest to måneder efter referenceperioden offentliggøre statistikker om produktionen af uslebne diamanter efter vægten i karat og efter værdi. Hvis en deltagende part ikke er i stand til at offentliggøre disse statistikker, underretter den straks formandskabet

d) at indsamle og offentliggøre disse statistikker ved i første omgang at benytte eksisterende nationale processer og metoder

e) at stille disse statistikker til rådighed for et mellemstatsligt organ eller en anden passende mekanisme, der identificeres af de deltagende parter, med henblik på (1) samling og offentliggørelse på kvartalsvist grundlag for så vidt angår eksporten og importen og (2) på halvårligt grundlag for så vidt angår produktionen. Disse statistikker skal stilles til rådighed for analyse af interesserede parter og af de deltagende parter, individuelt eller kollektivt, i henhold til de betingelser, der fastsættes af de deltagende parter

f) at tage statistiske oplysninger om den internationale handel med og produktion af uslebne diamanter i betragtning på årlige plenarmøder med henblik på at behandle dermed forbundne spørgsmål og støtte en effektiv gennemførelse af certificeringsordningen.

▼**M43**

BILAG II

Liste over deltagende parter i Kimberley-processens certificeringsordning og de kompetente myndigheder, de har udpeget, som omhandlet i artikel 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 og 20

ANGOLA

Ministry of Mineral Resources and Petroleum
Rua Engenheiro Armindo de Andrade, No 103
Miramar Bairro Sambizanga
1072 Luanda
Angola

ARMENIEN

Department of Gemstones and Jewellery
Ministry of Trade and Economic Development
M. Mkrtchyan 5
Yerevan
Armenien

AUSTRALIEN

Department of Foreign Affairs and Trade
Trade Development Division
R.G. Casey Building
John McEwen Crescent
Barton ACT 0221
Australien

BANGLADESH

Export Promotion Bureau
TCB Bhaban
1, Karwan Bazaar
Dhaka
Bangladesh

HVIDERUSLAND

Ministry of Finance
Department for Precious Metals and Precious Stones
Sovetskaja Str, 7
220010 Minsk
Republikken Hviderusland

BOTSWANA

Ministry of Minerals, Green Technology and Energy Security (MMGE)
Fairgrounds Office Park, Plot No. 50676 Block C
P/Bag 0018
Gaborone
Botswana

BRASILIEN

Ministry of Mines and Energy
Esplanada dos Ministérios, Bloco »U«, 4º andar
70065, 900 Brasilia, DF
Brasilien

▼**M43**

CAMBODJA

Ministry of Commerce

Lot 19-61, MOC Road (113 Road), Phum Teuk Thla, Sangkat Teuk Thla

Khan Sen Sok, Phnom Penh

Cambodja

CAMEROUN

National Permanent Secretariat for the Kimberley Process

Ministry of Mines, Industry and Technological Development

Intek Building, 6th floor,

Navik Street

BP 35601 Yaounde

Cameroun

CANADA

Internationalt:

Global Affairs Canada Natural Resources and Governance Division (MES) 125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2

Canada

For generelle forespørgsler til Natural Resources Canada:

Kimberley Process Office

Lands and Minerals Sector Natural Resources Canada (NRCan)

580 Booth Street, 10th floor

Ottawa, Ontario

Canada K1A 0E4

DEN CENTRALAFRIKANSKE REPUBLIK

Secrétariat permanent du processus de Kimberley

BP: 26 Bangui

Den Centralafrikanske Republik

FOLKEREPUBLIKKEN KINA

Department of Inspection and Quarantine Clearance

General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)

9 Madian East Road

Haidian District, Beijing 100088

Folkerepublikken Kina

HONG KONG, Special Administrative Region of the People's Republic of China

Department of Trade and Industry

Hong Kong Special Administrative Region

Peoples Republic of China

Room 703, Trade and Industry Tower

700 Nathan Road

Kowloon

Hongkong

Kina

Den Demokratiske Republik CONGO

Centre d'Expertise, d'Evaluation et de Certification des Substances Minérales Précieuses et Semi-précieuses (CEEC)

3989, av des cliniques

Kinshasa/Gombe

Den Demokratiske Republik Congo

▼**M43**

Republikken CONGO

Bureau d'Expertise, d'Evaluation et de Certification des Substances Minérales Précieuses (BEEC)
BP 2787
Brazzaville
Republikken Congo

ELFENBENSKYSTEN

Ministère de l'Industrie et des Mines
Secrétariat Permanent de la Représentation en Côte d'Ivoire du Processus de Kimberley (SPRPK-CI)
Abidjan-Plateau, Immeuble les Harmonies II
Abidjan
Elfenbenskysten

ESWATINI

Office for the Commissioner of Mines
Minerals and Mines Departments, Third Floor Lilunga Building (West Wing),
Somhlolo Road
Mbabane
Eswatini

DEN EUROPÆISKE UNION

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments
Office EEAS 03/330
1049 Bruxelles/Brussel
Belgien

GABON

Centre Permanent du Processus de Kimberley (CPPK)
Ministry of Equipment, Infrastructure, and Mines
Immeuble de la Geologie, 261 rue Germain Mba
B.P. 284/576
Libreville
Gabon

GHANA

Ministry of Lands and Natural Resources
Accra P.O. Box M 212
Ghana

GUINEA

Ministry of Mines and Geology
Boulevard du Commerce — BP 295
Quartier Almamya/Commune de Kaloum
Conakry
Guinea

GUYANA

Geology and Mines Commission
P O Box 1028
Upper Brickdam
Stabroek
Georgetown
Guyana

▼**M43**

INDIEN

Government of India, Ministry of Commerce & Industry
Udyog Bhawan
New Delhi 110 011
Indien

INDONESIEN

Directorate of Export and Import Facility, Ministry of Trade M. I. Ridwan Rais Road, No. 5 Blok I Iantai 4
Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110
Djakarta
Indonesien

ISRAEL

Ministry of Economy and Industry Office of the Diamond Controller
3 Jabotinsky Road
Ramat Gan 52520
Israel

JAPAN

Agency for Natural Resources and Energy
Mineral and Natural Resources Division
1, Chiyoda-ku
Tokyo, Japan
Japan

KASAKHSTAN

Ministry for Investments and Development of the Republic of Kazakhstan
Committee for Technical Regulation and Metrology
11, Mangilik el street
Nur-Sultan
Republikken Kasakhstan

Republikken KOREA

Ministry of Foreign Affairs
United Nations Division 60 Sajik-ro 8-gil
Jongno-gu
Seoul 03172
Korea

Den Demokratiske Folkerepublik LAOS

Department of Import and Export
Ministry of Industry and Commerce
Phonxay road, Saisettha District
Vientiane, Lao PDR
P.O Box: 4107
Laos

LIBANON

Ministry of Economy and Trade
Lazariah Building
Down Town
Beirut
Libanon

▼**M43**

LESOTHO

Department of Mines
Ministry of Mining
Corner Constitution and Parliament Road
P.O. Box 750
Maseru 100
Lesotho

LIBERIA

Government Diamond Office
Ministry of Mines and Energy
Capitol Hill
P.O. Box 10-9024
1000 Monrovia 10
Liberia

MALAYSIA

Ministry of International Trade and Industry
MITI Tower,
No.7, Jalan Sultan Haji Ahmad Shah 50480 Kuala Lumpur
Malaysia

MALI

Ministère des Mines
Bureau d'Expertise d'Evaluation et de Certification des Diamants Bruts
Cité administrative, P.O. BOX: 1909
Bamako
Republikken Mali

MAURITIUS

Import Division
Ministry of Industry, Commerce & Consumer Protection 4th Floor, Anglo Mauritius Building
Intendance Street
Port Louis
Mauritius

MEXICO

Directorate-General for International Trade in Goods
189 Pachuca Street, Condesa, 17th Floor
Mexico City, 06140
Mexico

NAMIBIA

The Government of Republic of Namibia Ministry of Mines and Energy
Directorate of Diamond Affairs Private Bag 13297
1st Aviation Road (Eros Airport)
Windhoek
Namibia

NEW ZEALAND

Middle East and Africa Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Private Bag 18 901
Wellington
New Zealand

▼**M43**

NORGE

Ministry of Foreign Affairs
Department for Regional Affairs
Section for Southern and Central Africa
Box 8114 Dep
0032 Oslo, Norge

PANAMA

National Customs Authority
Panama City, Curundu, Dulcidio Gonzalez Avenue, building # 1009
Republikken Panama

DEN RUSSISKE FØDERATION

Internationalt:

Ministry of Finance
9, Ilyinka Street
109097 Moskva
Den Russiske Føderation

Import and Export Authority:

Gokhran of Russia
14, 1812 Goda St.
121170 Moskva
Den Russiske Føderation

SIERRA LEONE

Ministry of Mines and Mineral Resources
Youyi Building
Brookfields
Freetown
Sierra Leone

SINGAPORE

Ministry of Trade and Industry
100 High Street
#09-01, The Treasury
Singapore 179434

SYDAFRIKA

South African Diamond and Precious Metals Regulator
251 Fox Street
Doornfontein 2028
Johannesburg
Sydafrika

SRI LANKA

National Gem and Jewellery Authority
25, Galle Face Terrace
Post Code 00300
Colombo 03
Sri Lanka

▼**M43**

SCHWEIZ

State Secretariat for Economic Affairs (SECO)
Sanctions Unit
Holzikofenweg 36
CH-3003 Berne/Schweiz

TAIWAN, PENGHU, KINMEN OG MATSU, SÆRSKILT TOLDOMRÅDE

Export/Import Administration Division
Bureau of Foreign Trade
Ministry of Economic Affairs
1, Hu Kou Street
Taipei, 100
Taiwan

TANZANIA

Commission for Minerals
Ministry of Energy and Minerals
Kikuyu Avenue, P.O BOX
422, 40744 Dodoma
Tanzania

THAILAND

Department of Foreign Trade
Ministry of Commerce
563 Nonthaburi Road
Muang District, Nonthaburi 11000
Thailand

TOGO

The Ministry of Mines and Energy
Head Office of Mines and Geology
216, Avenue Sarakawa
B.P. 356
Lomé
Togo

TYRKIET

Foreign Exchange Department
Undersecretariat of Treasury
T.C. Başbakanlık Hazine
Müsteşarlığı İnönü Bulvarı No 36
06510 Emek, Ankara
Tyrkiet

Import and Export Authority:

Istanbul Gold Exchange/Borsa Istanbul Precious Metals and Diamond Market (BIST)
Borsa İstanbul, Resitpasa Mahallesi,
Borsa İstanbul Caddesi No 4
Sariyer, 34467, Istanbul
Tyrkiet

▼**M43**

UKRAINE

Ministry of Finance
State Gemological Centre of Ukraine
38-44, Degtyarivska St.
Kiev 04119
Ukraine

DE FORENEDE ARABISKE EMIRATER

U.A.E. Kimberley Process Office
Dubai Multi Commodities Center
Dubai Airport Free Zone
Emirates Security Building
Block B, 2nd Floor, Office # 20
Box 48800
Dubai
De Forenede Arabiske Emirater

AMERIKAS FORENEDE STATER

United States Kimberley Process Authority
U.S. Department of State
Bureau of Economic and Business Affairs
2201 C Street, NW
Washington DC 20520, USA

VENEZUELA

Central Bank of Venezuela
36 Av. Urdaneta, Caracas, Capital District
Caracas
ZIP Code 1010
Venezuela

VIETNAM

Ministry of Industry and Trade
Agency of Foreign Trade 54 Hai Ba Trung
Hoan Kiem
Hanoi
Vietnam

ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office
Ministry of Mines and Mining Development
6th Floor, ZIMRE Centre
Cnr L.Takawira St/K. Nkrumah Ave.
Harare
Zimbabwe

▼**M43**

BILAG III

Liste over medlemsstaternes kompetente myndigheder og deres opgaver som omhandlet i artikel 2 og 19

BELGIEN

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, Algemene Directie Economisch Potentieel, Dienst Vergunningen/Service Public Fédéral Economie

PME, Classes moyennes et Energie, Direction générale des Analyses économiques et de l'Economie internationale, Service Licences

(Offentlig føderal tjeneste for økonomi, SMV'er, selvstændige og energi, generaldirektoratet for økonomisk analyse og international økonomi)

Italielei 124, bus 71

B-2000 Antwerpen

Tlf. +32 (0)2 277 54 59

Fax +32 (0)2 277 54 61 eller +32 (0)2 277 98 70

E-mail: kpcs-belgiumdiamonds@economie.fgov.be

I Belgien foretages kontrollen af import og eksport af uslebne diamanter i henhold til forordning (EF) nr. 2368/2002 og toldbehandlingen kun hos:

The Diamond Office

Hoveniersstraat 22

B-2018 Antwerpen

DEN TJEKKISKE REPUBLIK

I Tjekkiet foretages kontrollen af import og eksport af uslebne diamanter i henhold til forordning (EF) nr. 2368/2002 og toldbehandlingen kun hos:

Generální ředitelství cel

Budějovická 7

140 96 Praha 4

Den Tjekkiske Republik

Tlf. (420-2) 61 33 38 41, (420-2) 61 33 38 59, mobil (420-737) 213 793

Fax (420-2) 61 33 38 70

E-mail: diamond@cs.mfcr.cz

Fast tjeneste ved udvalgt toldsted — Praha Ruzyně

Tlf. (420-2) 20 113 788 (mandag-fredag — 7:30-15:30)

Tlf. (420-2) 20 119 678 (lørdag, søndag og helligdage — 15:30-7:30)

TYSKLAND

I Tyskland foretages kontrollen af import og eksport af uslebne diamanter i henhold til forordning (EF) nr. 2368/2002, herunder udstedelsen af EU-certifikater, kun hos:

Hauptzollamt Koblenz

Zollamt Idar-Oberstein

Zertifizierungsstelle für Rohdiamanten

Hauptstraße 197

▼**M43**

D-55743 Idar-Oberstein

Tlf. + 49 6781 56 27 0

Fax +49 6781 56 27 19

E-mail: poststelle.za-idar-oberstein@zoll.bund.de

Med henblik på artikel 5, stk. 3, artikel 6, 9, 10, artikel 14, stk. 3, og artikel 15 og 17 i denne forordning vedrørende bl.a. forpligtelsen til at rapportere til Kommissionen optræder følgende myndighed som den kompetente tyske myndighed:

Generalzolldirektion

Direktion VI —

Recht des grenzüberschreitenden Warenverkehrs/Besonderes Zollrecht

Krelingstraβe 50

D-90408 Nürnberg

Tlf. +49 228 303-49874

Fax +49 228 303-99106

E-mail: DVIA3.gzd@zoll.bund.de

IRLAND

The Kimberley Process and Responsible Minerals Authority

Exploration and Mining Division

Department of Communications, Climate Action and Environment

29-31 Adelaide Road

Dublin

D02 X285

Irland

Tlf. +353 1 678 2000

E-mail: KPRMA@DCCAE.gov.ie

PORTUGAL

Autoridade Tributária e Aduaneira

Direção de Serviços de Licenciamento

R. da Alfândega, 5

1149-006 Lisboa

Tlf. + 351 218 813 843/8

Fax + 351 218 813 986

E-mail: dsl@at.gov.pt

I Portugal foretages kontrollen af import og eksport af uslebne diamanter i henhold til forordning (EF) nr. 2368/2002, herunder udstedelsen af EU-certifikater, kun hos:

Alfândega do Aeroporto de Lisboa

Aeroporto de Lisboa

Terminal de Carga, Edifício 134

1750-364 Lisboa

Tlf. +351 210030080

Fax +351 210037777

E-mailadresse: aalisboa-kimberley@at.gov.pt

RUMÆNIEN

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor

(National Authority for Consumer Protection)

▼**M43**

1 Bd. Aviatorilor Nr. 72, sectorul 1 București, România
(72 Aviatorilor Bvd., sector 1, Bucharest, Romania)
Cod postal (postal code) 011865
Tlf. (40-21) 318 46 35/312 98 90/312 12 75
Fax (40-21) 318 46 35/314 34 62
www.anpc.ro

DET FORENEDE KONGERIGE

Government Diamond Office
Global Business Group
Room W 3.111.B
Foreign and Commonwealth Office
King Charles Street
London SW1A 2AH
Tlf. +44 207 008 6903/5797
E-mail: KPUK@fco.gov.uk

▼M43

BILAG IV

Fællesskabscertifikat, jf. artikel 2

I overensstemmelse med de ændringer, der fulgte af Lissabontraktaten, hvorved Det Europæiske Fællesskab blev erstattet og efterfulgt af Den Europæiske Union, henviser udtrykket »EU-certifikat« til fællesskabscertifikat, som omhandlet i artikel 2, litra g), i denne forordning.

EU-certifikatet skal have følgende kendetegn: Medlemsstaterne sikrer, at de certifikater, de udsteder, er identiske. Med henblik herpå forelægger de Kommissionen standardudkast til de certifikater, der skal udstedes.

Medlemsstaterne er selv ansvarlige for at trykke EU-certifikaterne. EU-certifikaterne kan fremstilles af trykkerier, der er udpeget af den medlemsstat, hvor de er etableret. I så tilfælde skal det fremgå af hvert enkelt EU-certifikat, at trykkeriet er udpeget af medlemsstaten. På hvert EU-certifikat skal der være angivet navn og adresse på trykkeriet eller et mærke, hvorefter trykkeriet kan identificeres. Trykkeriet skal være et seddeltrykkeri med høj sikkerhed. Trykkeriet skal kunne forelægge passende referencer fra regerings- og handelskunder.

Europa-Kommissionen skal stille standardudkast til originale EU-certifikater til rådighed for EU-myndigheder.

Materialer

— Dimensioner: A4 (210 mm × 297 mm)

— Vandmærkede med usynlige (gule/blå) UV-fibre

— Skal reagere med opløsningsmidler

— Optisk død (features i dokumentet fremtræder tydeligt, når de belyses med ultraviolet lys)

— 95 g/m^2 paper.

Trykning

— Regnbuefarvet baggrundsfolie (skal reagere med opløsningsmidler)

— Regnbueeffekten har en sikkerhedsbaggrund, som ikke ses, hvis den fotokopieres

— De anvendte trykfarver skal reagere med opløsningsmidler for at beskytte dokumentet mod kemikalier, der anvendes for at ændre indsat tekst, f.eks. blegemidler

— 1 farvet baggrundsfolie (permanent og lysægte)

— Det sikres, at der trykkes to »regnbuer« for at forebygge, at certifikaterne beskadiges, hvis de udsættes for sollys

— UV-usynlige mønstre (stjerner eller EU-flaget)

▼**M43**

— Det sikkerhedsgodkendte trykkeri skal anvende den korrekte mængde tryk-farve for at sikre, at UV-features er usynlige ved normalt lys

— EU-flaget: trykkes i guld og europablå

— Dybtrykkant

— Taktil dybtrykfarve er et af dokumentets vigtigste features

— Med ekstra små typer trykkes »Kimberley Process Certificate«

— Latent billede: KP

— Mikrotekst »KPCS«

— Dokumentdesignet skal i det fintlinierede baggrundtryk indeholde kendetegn (»Medaillon«), som kan hindre kopitryk.

Nummerering

— Hvert EU-certifikat skal efter koden »EU« have et unikt serienummer EU.

— Kommissionen tildeler serienumre til de medlemsstater, der agter at udstede EU-certifikater

— Der skal være to slags overensstemmende nummerering — synlig og usynlig:

— Første type nummerering = 8-cifret sekvens trykt med sort på alle dokumentets dele

— Trykkeriet har hele ansvaret for nummerering af hvert enkelt certifikat

— Trykkeriet skal endvidere lagre hele nummereringen i en database

— Anden type nummerering = 8-cifret sekvens af usynlige trykte numre (jf. overfor), fluorescerende under UV-lys.

Sprog:

Engelsk og, hvor det er relevant, den pågældende medlemsstats sprog.

Layout og endelig udformning

Obligatoriske kendetegn

Rilleperforering i 1 retning, skåret til enkeltark af A4 format, 100 mm fra højre kant

▼**M43**

a) venstre side

EUROPEAN UNION

Unique Number: EU

KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE

The rough diamonds in this shipment have been handled in accordance with the provisions of the Kimberley Process Certification Scheme for rough diamonds.

Country of Mining Origin: ..... Number of Parcels:

Country of Provenance .....

Name and address of exporter ..... Name and address of importer ..

HS classification	Carat	Value (US$)
7102.10		
7102.21		
7102.31		

THIS CERTIFICATE

Issued on : ..... Expires on

Signature of Authorised Officer / OfficialStamp

▼**M43**

b) højre side

Unique Number: EU

EUROPEAN UNION
KIMBERLEY
PROCESS CERTIFICATE
IMPORT CONFIRMATION

It is hereby certified that the rough diamonds
in this shipment exported

From.....

Were accepted for import

Into.....

.....

By.....

On.....

And that the import has been checked and verified
in compliance with the provisions
of the Kimberley Process Certification Scheme
for rough diamonds.

HS classification	Carat	Value (US$)
7102.10		
7102.21		
7102.31		

Signature of Authorised Officer

Stamp of Importing Authority

▼**M32**

BILAG V

Liste over diamantorganisationer, der benytter systemet af garantier og selvregulering af industrien, jf. artikel 13 og 17

Antwerpsche Diamantkring CV
Hoveniersstraat 2 bus 515
B-2018 Antwerpen

Beurs voor Diamanthandel CV
Pelikaanstraat 78
B-2018 Antwerpen

Diamantclub van Antwerpen CV
Pelikaanstraat 62
B-2018 Antwerpen

Vrije Diamanthandel NV
Pelikaanstraat 62
B-2018 Antwerpen

The London Diamond Bourse and Club
100 Hatton Garden
London EC1N 8NX
United Kingdom